

ꠘꠘꠘꠘꠘꠘ ꠘ



Zulu folk tale
Wiehan de Jager
Bee Htaw Monzel
4
ꠘꠘꠘꠘꠘꠘ ꠘ



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ꠘꠘꠘꠘꠘꠘ ꠘ

Zulu folk tale
Wiehan de Jager
Bee Htaw Monzel



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





လိက်ဏအ်ဂ် ဒ်လိက်ပေါမ် ပရူ ဂစေမ်သာ မန့်ယူ
ငုဒေ ကို သုတ်တုပြ် လောဘဇ္ဇေ ဂိန်ဂီလေ။ ပုဉ်
ကာလမွဲတုဒ် အယော ဂိန်ဂီလေ မတိတ် ဗက်လုဒ်ဂ်
ညးတေအ် ဂံမိင် ရမုသာင်ကော် နူကို ငုဒေ ရ။ ဂိ
န်ဂီလေ ညက်အ်တိတ် မိက်ဂံစ ညာသာ။ ညးတေအ်
ဒေါအ်တု ဗက်ကဲကျာ်ဂ် ဂစေမ်တု ညးတေအ် ဂံ
ဆိုကေတ် ဂစေမ်ဂ် ညးဒိုင် လတူကာင်ဆု လတူ
ကုဉ်ညးတေအ်ရ။ “ချီတေက်-ချီတေက်-ချီတေ
က်” ဂစေ်ဗျာတ်ဂ် ကိုရမုသာင်တု ပဝ်အာ တံဆုဂ
တတေအ်၊ မွဲတံတု မွဲတံပုန်ရ။ “ချီတေက်-ချီတေ
က်-ချီတေက်” ဂစေမ်ဂ် ဆက်ကိုဒိုင်ရမုသာင် စိုကို
ဂိန်ဂီလေ ဗက်အာ လက်ကရ်ညးတေအ် ဒးရ။

။၆၁

ခပ် ခပ်က ဧယဝေးလဲ ပထမ ။ ဖြေပုံအချိန်က ယခုက
 ယခု ကိုယ့်အထဲ ယခုအထဲပိုမို လာအပ်ပုံ ။ ယခု
 နှိုင်း၍ ခပ်က ။ ယခု ယခုက ။ ဧယဝေးလဲ ။ ယခု
 ကိုယ့်အထဲ လာအပ်ပုံ ယခု ကိုယ့်အထဲ ယခုက
 ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက
 ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက
 ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက ။ ယခုက





တုံ ဂိန်ဂီလေ ဖျဟ်ဗနုဟ်လုဒုညးတေအ် သွတ်တုံ
ဆုဒုဇ်ဂ်တုံ ပကောံတုးဆု ကာင်ဆုက်က်တုံ ဗ
ဒုပုတ်ညါရ။ ကာလပုတ်ဂ် ဂီခိဟ်ကာင်ဂ် လေအ်ဂီ
င်င်က်က် မွဲတိုင် ညးတေအ် ထပက်စုတ် လ
ဒေါင်ဗွတ်ပုတ်ဂ်ရ။ ဆုဂ် ဒုဂကုဆု ကာလဇေဟ်တု
ကာင်မုဂး ညေဟ်ပတိတ်က် ယက်မွဲမဂိုင်ရ။ ညးတေ
အ် ကိတ်လဝ်လေအ်ဂ် နှာ်ဂိက်က်ဂ်တုံ ညးတေအ်
ဂိန်တိုန် တုံဆုဒုဇ်ဂ်ရ။

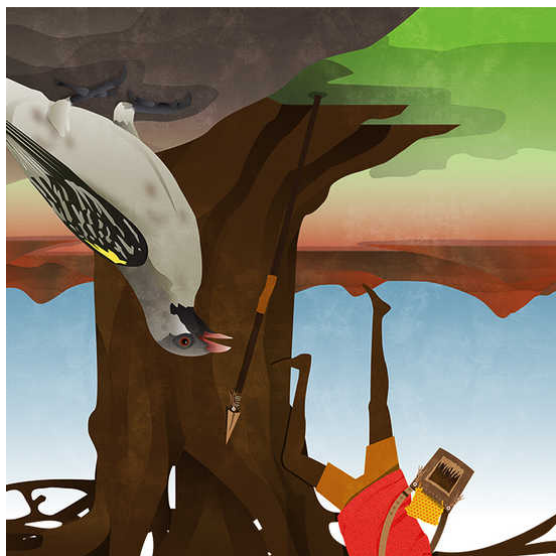


သားတအ် တိတ်အိုတ်တဲ ဂိန်ဂေလီ ဓလူဏာ တဲညး
 တေအ်တဲ ပလံင်ကေတ် သုဒိုသ် မပေင်တ် နကီု
 ညှိသ် ကောံ ကောန်သ်ဗုဗု ကုင်င်တအ်ဂံရ။ တဲ
 သုဒိုသ်ဂံ ညးတေအ် စုတ် ပုညဲကီု ထိုင်စွံ ညးတေ
 အ် မကွဲလဝ် ပုညဲပူးညးတေအ်တဲ ညးတေအ် ဂစာ
 န်စိုဲ နူတံဆုဂံရ။

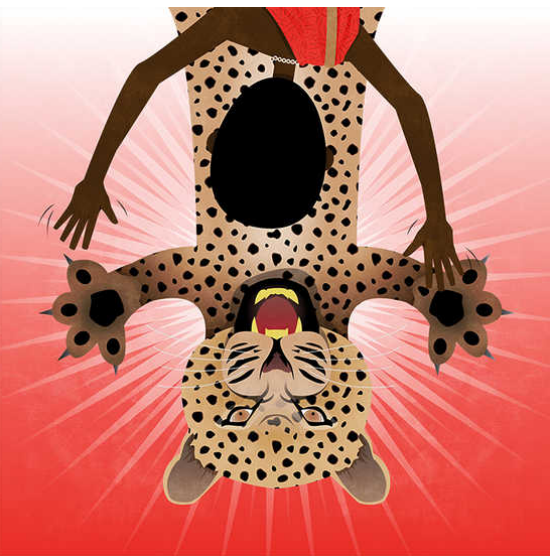


ကာ ကုမပူဟ် ဟံင်္ဂိုဒိုင်ကွင်ဂံ ဂိန်ဂီလေ ဂစာန်စိုဲ နူ
 တံဆုရ။ ဟိုတ်နူဓရေက်လောန် လိုန်ကွင်ဆု ဟံင်္ဂိုဒိုင်
 ဗူးဒုတံစိုဲ နူတံဆု စိုပ်တိ ဇိုင်ညးတေအ် ကလ
 ပံအာရ။ ညးတေအ် ဂစာန်ခေအ်တိတ်အာ ဓိုတ်ညး
 တေအ် ပမာန်ကီုမာန်ရ။ ကုသိုလ်ခိုဟ်ရ ကုဂံ မတ်ဒ
 ကုလောန် ဟံင်္ဂိုမိက်ဗက်ညးတေအ်ရ။ ငုဒေ ဂစေ
 မ်သ်ဂံ ကလိဂံ ဝဲညးတေအ်ရ။ တဲတဲ ဂိန်ဂီလေ ဂံ
 ခန်လုငုတ်ဘဝ ညးမနံကီု ဂုန်လတူဇကု လုပဝိုတ်ဂု
 န်ညးရ။

။၆ဇယဝခးလဲဂ့ယ ဘွဲဒဲဒဲက ငံကရိဇယဝဲဝဲလ
 ဘွဲဒဲဒဲက ဂခခခံ ။၆နဲကဲကဲကဲကဲ ဝဲလခလခပနဲပ
 ။၆ယဝဲကဲကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ နဲကဲကဲကဲ
 ငံကဲကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ။၆ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ငံကဲကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ငံကဲကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ။၆ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဂခခခံ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ



။၆ဇ
 ယယယယဘွဲပံ ငံကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 လခဂ ပံဃ ။၆နဲကဲကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ယယယ ယယယ ယယယ ယယယ ယယယ ယယယ
 ။၆ကဲကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ။၆ဂဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ။၆နဲကဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ
 ။၆ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ ဘွဲဒဲဒဲကဲ





ဆဂး ဂိန်ဂီလေ ပလိုတ်ပုတ်၊ ကေတ်ဗနဟ်ညးတေ
 အံတဲ ကွာ်စအာသုဇို၊ ဟံပကာ ကိုဂစေမ်ဂံရ။ ငုဒေ
 ဒေ ကရဲကို ရမုသာင်ထတ်တ် “ဝေက် ထောရ်! ဝေ
 က် ထောရ်!” ဂိန်ဂီလေ ဒေါအံတဲ ရံင်အာ လပါ ဂ
 စေမ်သုတ်ဂံတဲ ဂိုဠ်တိုန်ထတ်တ် “ဗိုမိက်ဂိုဝံ
 ညာ်သာဟာ ရဲ?” ဟေ အဲဖအိုတ်ဒးကုဇန် သိုဒးဒု
 င်သာ ကိတ်။ မုပအဲဂိုဒး ပရအံကို ဗိုဇ ညာ်သာအံ
 ရော?” တဲ ညးတေအံ ဆက်ကွာ်အာရ။ ငုဒေ ထေ
 ဒိုဒေါသ ဗိုမဇုတ်ကို ဒပြာတ်ရ။ ညးလိုမဲလေဝ် ပ
 ရေကို စိုတ်ညးတေအံ ဟံမာန်။ ညးတေအံ ဒက်လ
 ဝ် ဝဲရ။



ဂိုလအံညိ ဂိန်ဂီလေ ဂိုမိင်ကေတ် ရမုသာင် ငုဒေ
 ပုန်။ ရှံညာ်သာ မညာတ်ဂံ ညးတေအံ သမုတီဒးဒိုင်တဲ
 ညးတေအံ ဗက်အာ လက်ကရံ ဂစေမ်ဂံပုန်ရ။ ဂစေ
 မံဂံ ကော်ဏာ ဂိန်ဂီလေ စိုပ်ဇိုင်ဂိုဠ် ငုဒေ ဒေါအံ
 လတူကုဇတ်ဆုဇလမဲရ။ “အာဟာ” ချပ် ဂိန်ဂီလေ
 “သုဇိုသာ နံလတူတံဆုဏအံရ။” ညးတေအံ ဂစာ
 န်ဗဒိုပုတ်တဲ ညးတေအံ ဂစာန်ကန်တိုန် တံဆု၊ လေ
 အံယက်ဂံ ကိတ်လဝ် ပုဇဲကိုပါင်။ ငုဒေ ဂုဇအံတဲ
 ဗိုဒိုင်။